

OTIF



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

01.07.2006 / 01.01.2008*

CIV

**Liste des lignes maritimes et de navigation intérieure
Liste der Linien zur See oder auf Binnengewässern
List of maritime and inland waterway services**

**DANEMARK
DÄNEMARK
DENMARK**

**A. Lignes exploitées par des entreprises danoises
Von dänischen Unternehmen betriebene Linien
Lines operated by Danish undertakings**

DSB - DSB passager
Bernstorffsgade 20-22
DK – 1577 København V

1. Esbjerg havn – Nordby Fanø
2. Kalundborg – Åghus havn
3. Kalundborg – Kolby Kås
4. Korsør – Nyborg

Scandlines A/s
Dampfærgevej 10
DK – 2100 København Ø

* Changement du nom de la société de navigation
Anpassung der Bezeichnung der Schifffahrtsgesellschaft
Name of the shipping company has changed

5. København – Malmö** (jetfoil/Tragflügelboot/hydrofoil)

Det Forenede Dampskibs-Selskab (DFDS)
 Passenger Division
 Sankt Annae Plads 30
 DK – 1295 København

6. København – Oslo

7. Esbjerg – Harwich

Bornholmstrafikken
 DK – 3700 Rønne

8. København – Rønne

9. Rønne – Ystad**

Sydfynske Dampskibsselskab A/S (SFDS)
 DK – 5700 Svendborg

10. Spodsbjerg – Tårs

**B. Lignes exploitées ou coexploitées par des entreprises étrangères
 Linien im Betrieb oder Mitbetrieb ausländischer Unternehmen
 Lines operated or co-operated by foreign undertakings**

**I. Entreprises allemande et danoise
 Deutsche und dänische Unternehmen
 German and Danish undertakings**

La relation par ferry-boats coexploitée par les Chemins de fer de l'Etat danois (DSB passager, Bernstorffsgade 20-22, DK – 1577 København V) et la « Scandlines Deutschland GmbH » (Hochhaus am Fährhafen, DE – 18119 Rostock – Warnemünde) :

Die von den Dänischen Staatsbahnen (DSB passager, Bernstorffsgade 20-22, DK - 1577 København V) gemeinsam mit der „Scandlines Deutschland GmbH“ (Hochhaus am Fährhafen, DE - 18119 Rostock-Warnemünde) betriebene Fährverbindung:

** voir Circulaire A 60-02/501.2006, ch. 6
 siehe Rundschreiben A 60-02/501.2006, Ziff. 6
 see Circular A 60-02/501.2006, para. 6

The ferry-boat line co-operated by the Danish State Railways (DSB passager, Bernstorffsgade 20-22, DK - 1577 København V) and the “Scandlines Deutschland GmbH“ (Hochhaus am Fährhafen, DE - 18119 Rostock-Warnemünde):

11. Rødby – Puttgarden

**II. Entreprises suédoise et danoise
Schwedische und dänische Unternehmen
Swedish and Danish undertakings**

La relation par ferry-boats coexploitée par les Chemins de fer de l'Etat danois (DSB passager, Bernstorffsgade 20-22, DK - 1577 København V) et la société « Scandlines AB » (Box 43, SE - 25278 Helsingborg) :

Die von den Dänischen Staatsbahnen (DSB passager, Bernstorffsgade 20-22, DK - 1577 København V) gemeinsam mit der Gesellschaft „Scandlines AB“ (Box 43, SE - 25278 Helsingborg) betriebene Fährverbindung:

The ferry-boat line co-operated by the Danish State Railways (DSB passager, Bernstorffsgade 20-22, DK - 1577 København V) and the “Scandlines AB” Company (Box 43, SE - 25278 Helsingborg):

12. Helsingør – Helsingborg**

**III. Entreprise suédoise
Schwedisches Unternehmen
Swedish undertaking**

Stena Line AB
Fersta Långgatan 26
SE - 40519 Göteborg

13. Frederikshavn – Göteborg**

**IV. Entreprise norvégienne
Norwegisches Unternehmen
Norwegian undertaking**

Color-Line Ferries
PB 82
NO - 4601 Kristiansand

14. Hirtshals - Kristiansand